



Formulaire Coronavirus - Coronavirus Form - 冠状病毒表

Nom de famille - Surname - 姓		Prénom - First Name - 名	
Initiale ou deuxième prénom - Initial or Middle Name - 中间名			
Date de naissance (aaaa-mm-jj) - Date of Birth (yyyy-mm-dd) - 出生日期 (年-月-日)			
Citoyenneté -Citizenship - 国籍			
Nom de la compagnie aérienne - Name of Airline - 航空公司名称		Numéro de vol - Flight Number - 航班号	
Date - 日期		Heure d'arrivée - Arrival Time - 到达时间	
Rangée et numéro de siège attribués - Assigned Seat Row and Number - 分配座位排号			
Autre rangée et numéro de siège pendant le vol - Other Seat Row and Number During Flight - 飞行当中其他座位排号			
Adresse (s) complète (s) au Canada - Full Address(es) while in Canada - 在加拿大期间的居 住地址 (完整地址)			
Destination 目的地	Adresse, ville, province Address, City, Province 地址, 城市, 省	Date d'arrivée à cet endroit (AAAA/MM/JJ) Date of arrival at this location (YYYY/MM/DD) 到达这个地址 的日期 (年/月/日)	Date de départ de ce lieu (AAAA/MM/JJ) Date of departure from this location (YYYY/MM/DD) 从这个地址离开的日期 (年/月/日)
Numéro de téléphone où l'on peut vous joindre au Canada Telephone number where you can be reached while in Canada 在加拿大期间 能够联系到您的电话号码			
Cellulaire - Mobile - 移动电话		Travail - Work - 工作电话	
Maison - Home - 家庭电话		Autre numéro - Alternate - 其它电话	
Adresse électronique - Email address - 电邮地址			
Durée prévue du séjour au Canada - Expected Length of Stay in Canada - 预计在加拿大停留多长时间			

ÉNONCÉ DE CONFIDENTIALITÉ : Les renseignements personnels fournis à l'Agence des services frontaliers du Canada sont gérés conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Nous recueillons les renseignements dont l'Agence de la santé publique du Canada a besoin pour administrer le Programme de mise en quarantaine (prévu par la *Loi sur la mise en quarantaine*) ainsi que les programmes et les activités de l'Agence de santé publique du Canada prévus par la *Loi sur la mise en quarantaine* et la *Loi sur le ministère de la Santé*. Vos renseignements personnels sont recueillis conformément à votre obligation prévue au paragraphe 15(1) de la *Loi sur la mise en quarantaine* pour les raisons suivantes : 1) rechercher les contacts si l'on découvre que vous avez été exposé au coronavirus; 2) faire un suivi de santé publique *si l'on détermine que vous devez vous isoler*. Vos renseignements personnels pourraient être communiqués pour rechercher les contacts et seront communiqués pour faire un suivi de santé publique (si le suivi s'applique à vous) aux entités suivantes : autres institutions fédérales, gouvernements et organismes provinciaux, territoriaux et étrangers et leurs institutions ainsi que les administrations municipales. Dans des circonstances exceptionnelles, vos renseignements personnels pourraient être communiqués sans votre consentement, conformément au paragraphe 8(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Refus : Un refus de fournir les renseignements demandés pourrait entraîner des mesures supplémentaires, comme l'obligation de subir un contrôle médical ou être accusé d'une infraction à la *Loi sur la mise en quarantaine*.

Vos droits en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* : En plus de protéger vos renseignements personnels, la *Loi sur la protection des renseignements personnels* vous donne le droit de demander accès à vos renseignements personnels et d'en demander la correction, s'il y a lieu. Pour obtenir plus d'information sur ces droits ou nos pratiques en matière de protection de la vie privée, veuillez communiquer avec phac.privacy-vieprivee.aspc@canada.ca. Vous avez aussi le droit de déposer une plainte devant le commissaire à la protection de la vie privée du Canada si vous croyez que vos renseignements personnels ont été traités de façon inadéquate.

PRIVACY NOTICE The personal information you provide to Canada Border Services Agency is governed in accordance with the *Privacy Act*. We only collect the information needed for the Public Health Agency of Canada to administer the Quarantine Program authorized under the *Quarantine Act*. Your personal information is collected for the purposes of contact tracing in the event of exposure to Coronavirus. In limited and specific circumstances, your personal information may be used and disclosed without your consent in accordance with subsection 8(2) of the *Privacy Act*.

Your rights under the *Privacy Act*: In addition to protecting your personal information, the *Privacy Act* gives you the right to request access to and correction of your personal information. For more information about these rights, or about our privacy practices, please contact [insert email contact]. You also have the right to file a complaint with the Privacy Commissioner of Canada if you think your personal information has been handled improperly.

隐私声明 您向加拿大边境服务局提供的个人信息依照《隐私法》管理。我们收集的这些信 息是加拿大公共卫生局执行由《检疫法》授权的检疫计划以及由《检疫法》和/或《卫生部法》授权的公共卫生局其它计划或活动所需的必要信息。收集您的个人信息也是您在《检疫法》15(1) 小节下的义务，并用于以下信息分享目的：(1) 在发现 您曾暴

露于冠状病毒的情况下用于接触者追踪，和 (2) 如果您被确定为应该自我隔离的 人时用于公共卫生跟进联系。收集的个人信息可能为接 触者追踪目的而被披露，并将 为公共卫生跟进目 的（如果适用于您）向以下机构披露：

政府其它机构，以及省、地区、市、外国政府和国际组织及其机 构。在有 限和特定的情况下，可能会未经您的同意 根据《隐私法》 第8(2)小节使用和披露 您的个人信息。

拒绝提供信息：如果您不提供此信息，则可能需要采取其他措施，例如要求进行健康评估，或被 控违反《检疫法》。

您在《隐私法》下的权利：除了保护您的个人信息外，《隐私 法》还赋予您请求查阅和更正您的个人信息的权利。有关这些权利或我 们的隐私惯例做法的更多信息，请联系：phac.privacy-vieprivee.aspc@canada.ca 如果您认为您的个 人信息被处理不当，也有权向加拿大隐私保护专员投诉。